
**Qualité de l'eau — Dosage de six agents
complexants — Méthode par
chromatographie en phase gazeuse**

AMENDEMENT 1

*Water quality — Determination of six complexing agents —
Gas-chromatographic method*
AMENDMENT 1
(standards.iteh.ai)

[ISO 16588:2002/Amd 1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-
bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004)



PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16588:2002/Amd 1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004>

© ISO 2004

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax. + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Version française parue en 2005

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 1 à l'ISO 16588:2002 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 147, *Qualité de l'eau*, sous-comité SC 2, *Méthodes physiques, chimiques et biochimiques*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16588:2002/Amd 1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004>

Qualité de l'eau — Dosage de six agents complexants — Méthode par chromatographie en phase gazeuse

AMENDEMENT 1

Page 9, article 10

Ajouter l'article ci-dessous à la suite de l'Article 9 et renuméroter les articles suivants en conséquence:

«10 Fidélité

Les résultats d'un essai interlaboratoires sont donnés à titre informatif à l'Annexe B».

Page 12, Annexe B

Ajouter l'annexe suivante après l'Annexe A.

ITC STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004>

Annexe B (informative)

Résultats d'un essai interlaboratoires

Les résultats d'un essai interlaboratoires effectué en Allemagne sont donnés dans le Tableau B.1.

Tableau B.1 — Données d'un essai interlaboratoires

Échantillon	Composé	<i>l</i>	<i>n</i>	<i>o</i> %	<i>x</i> _{corr} µg/l	<i>X</i> µg/l	<i>η</i> %	<i>s</i> _R µg/l	<i>CV</i> _R %	<i>s</i> _r µg/l	<i>CV</i> _r %
1	EDTA	11	41	18,0	1,2	1,3	106,9	0,24	19,1	0,16	12,3
	NTA	12	46	0,0	1,8	1,8	99,6	0,55	30,6	0,17	9,6
	DTPA	8	28	12,5	2,5	1,8	72,7	1,00	54,9	0,49	27,1
	MGDA	9	34	19,0	2,1	2,3	107,4	0,53	23,3	0,24	10,6
	β-ADA	10	38	5,0	1,9	2,0	106,2	1,09	54,2	0,23	11,3
	1,3-PDPA	7	26	35,0	2,0	1,5	76,2	0,35	22,7	0,30	19,6
2	EDTA	13	50	0,0	—	3,9	—	1,18	30,4	0,37	9,5
	NTA	10	38	9,5	—	1,0	—	0,35	36,8	0,08	8,5
	DTPA	4	15	21,1	—	0,7	—	0,15	21,3	0,10	13,9
	MGDA	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	β-ADA	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1,3-PDPA	5	18	18,2	—	0,6	—	0,14	22,7	0,06	9,3
3	EDTA	12	46	8,0	2,0	3,6	182,0	1,11	30,5	0,31	8,6
	NTA	11	40	16,7	3,8	3,6	94,6	0,89	24,7	0,20	5,5
	DTPA	8	30	0,0	2,5	2,0	81,7	0,61	29,8	0,26	12,8
	MGDA	9	34	19,0	4,7	4,2	90,1	1,72	40,5	0,28	6,6
	β-ADA	11	42	0,0	3,9	3,4	87,7	1,37	39,9	0,31	9,1
	1,3-PDPA	9	34	10,5	4,0	3,5	88,1	1,34	37,9	0,34	9,6
4	EDTA	11	42	16,0	—	15,8	—	7,51	47,5	1,26	8,0
	NTA	11	42	8,7	—	4,5	—	1,36	30,4	0,42	9,4
	DTPA	8	29	3,3	5,3	3,2	59,8	1,98	62,5	0,29	9,2
	MGDA	5	17	0,0	—	0,6	—	0,23	37,9	0,10	15,6
	β-ADA	9	32	20,0	4,9	5,6	113,5	2,97	53,4	0,38	6,9
	1,3-PDPA	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

où

l est le nombre de jeux de données transmis par les laboratoires (y compris les aberrants);
n est le nombre de valeurs individuelles sans les aberrants;
o est la part relative des aberrants;
*x*_{corr} est la valeur correcte, par convention;
X est la moyenne totale, en fonction des valeurs sans aberrants;

η est le taux de récupération;
*s*_R est l'écart-type de reproductibilité;
*CV*_R est le coefficient de variation de la reproductibilité;
*s*_r est l'écart-type de répétabilité;
*CV*_r est le coefficient de variation de la répétabilité.

Échantillon:

- 1 Eau potable, dopée.
- 2 Eaux de surface (Danube).
- 3 Eaux de surface (Isar), dopées.
- 4 Usine de Munich de traitement des effluents, dopés.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16588:2002/Amd 1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16588:2002/Amd 1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004)
[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-
bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36150405-c352-477b-8ca3-bf05d31165fc/iso-16588-2002-amd-1-2004)

ICS 13.060.50

Prix basé sur 2 pages